



MUNICIPAL  
**Gazette**  
MUNICIPALE  
DE—OF  
**Montreal**

Troisième année - No. 8  
Third year -

26 Mars 1906  
March

Les abonnements sont reçus chez  
Le Trésorier de la Ville de Montréal,  
Hôtel de Ville

Les autres communications doivent  
être adressées au directeur de  
"LA GAZETTE MUNICIPALE"  
Hôtel de Ville

Forward subscriptions to  
The City Treasurer of Montreal  
City Hall

All other communications should be  
addressed to the managing-editor of  
"The Municipal Gazette"  
City Hall

TELEPHONE : MAIN 4240

Paraît le lundi matin  
Published every Monday  
morning  
Abonnements \$2 par an  
Subscriptions \$2 a year  
Payables d'avance  
Payable in advance

Organe officiel de la Corporation de la Ville de Montréal  
Official organ of the Corporation of the City of Montreal  
CANADA

**RAPPORTS ANNUELS.**

**ANNUAL REPORTS**

**Rapport annuel du Surintendant du  
Département de l'Incineration**

**Annual Report of the Superintendent  
of the Incineration Department**

HÔTEL DE VILLE,  
Montréal, 7 février 1906.

CITY HALL,  
Montreal February 7th 1906.

A M. le président et à MM. les membres de la Commission  
de l'Incineration,

To the Chairman and Members of the Incineration Com-  
mittee,

Messieurs,

Gentlemen:—

J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport annuel des  
dépenses, revenus et opérations du service de l'Incinéra-  
tion, pour l'année 1905.

I respectfully submit the annual report of the expendi-  
ture, income and operations, of the department for the  
year 1905.

Il a été employé, durant toute l'année, une force mo-  
yenne de 110 hommes dont le salaire et les gages réunis  
représentent la somme de \$65,668.95, plus \$1,420.63 pour  
le nettoyage des ruelles, \$468.00 pour l'entreprise de l'en-  
lèvement des matières fécales, et \$350.00 pour le salaire de  
deux médecins vétérinaires. Soit, en tout: \$67,907.58, ou  
environ 72% du montant total dépensé pour le département,  
savoir: \$94,535.93, et repartit sur tous les crédits désignés  
dans le tableau ci-inclus.

An average force of 110 men has been employed on full  
time throughout the year, their combined salaries and  
wages represent the amount of \$65,668.95 with \$1,420.63  
for cleaning lanes, \$468.00 for removal of night  
soil and \$350.00 for services of two veterinary surgeons,  
thus making a total amount of \$67,907.58 which represents  
about 72% of the total amount of \$94,535.93 expended  
during that period for all purposes explained by the tables  
which follow.

Plusieurs échevins étant entrés nouvellement dans cette  
Commission, j'ai pensé que quelques explications détail-  
lées de mon rapport vous en faciliteraient l'étude, tout en  
espérant qu'elles vous porteront à en excuser la longueur.

Several aldermen having newly entered the Committee,  
I thought it would be opportune that certain explanations  
should be given in my report.

Votre tout respectueux,

Respectfully yours,

JOS.-A. LEGUERRIER,  
Surintendant.

JOS. A. LEGUERRIER,  
Superintendent.

**Relevé des Salaires et Gages, pour l'Année 1905.**

**Expenditures in Salaries and Wages for the Year 1905.**

Nos.		
(1)	Officiers permanents.....	\$ 2,984.50
"	6 inspecteurs des rues et ruelles.....	3,767.00
"	5 contremaîtres de l'enlèvement.....	3,642.95
"	1 contremaître pour les ateliers.....	883.00
"	1 contremaître à l'incinérateur.....	875.54
"	Pour nettoyage des ruelles.....	1,420.63
"	Contrat pour l'enlèvement des ma- tières fécales.....	468.00
"	Balayage des marchés.....	1,040.29
"	Charroyage des déchets des marchés.....	795.43
"	Hommes d'écurie.....	2,894.26
"	Pointeurs.....	1,942.03
"	1 sellier.....	665.61
"	Fergerons.....	2,489.25
"	Menuisiers.....	2,146.27
"	Journaliers (à l'Est).....	31,646.92
"	Journaliers (à l'Ouest).....	9,895.90
(2)	2 médecins vétérinaires.....	350.00
	<b>Total.....</b>	<b>\$67,907.58 \$ 67,907.58</b>

Nos.		
(1)	Permanent officers.....	\$2,984.50
"	6 Street & lane inspectors.....	3,767.00
"	5 Foremen for removal of garbage.....	3,642.95
"	1 Foreman for shops.....	883.00
"	1 " for the Incinerator.....	875.54
"	For cleaning lanes.....	1,420.63
"	Removal of night soil.....	468.00
"	Sweeping markets.....	1,040.29
"	Removal of garbage on markets.....	795.43
"	Stablemen.....	2,894.26
"	Time keeper.....	1,942.03
"	J Sadler.....	665.61
"	Blacksmiths.....	2,489.25
"	Carpenters.....	2,146.27
"	Laborers (East).....	31,646.92
"	Laborers (West).....	9,895.90
"	2 Veterinary Surgeons.....	350.00
	<b>Total.....</b>	<b>\$67,907.58 \$ 67,907.58</b>